



Hw!
autumn news · 2014

Celebralo en Holiday World



tu **despedida**
también en Hw

your **hen/stag**
party at Hw



nuevas bodas
todo incluido

all inclusive
weddings



Hoteles Holiday World
Avenida del Sol (antigua CN-340) P.K.
215.6 29630 Benalmádena Costa-Málaga
Reservas: +34 902.750.401
events@holidayworld.es



www.holidayworld.es

Hw!

editorial ·

Escápate con nosotros
Get away with us

Le decimos adiós al verano 2014, que ha sido especialmente emotivo porque hemos vivido nuestro décimo aniversario con sucesivas celebraciones, que compartimos con vosotros en estas páginas. Es cierto que con Septiembre se escapa el verano, pero en Holiday World no terminan las vacaciones. Nuestro clima permite disfrutar de un respiro en cualquier época del año, por eso queremos compartir contigo nuestra irresistible propuesta de escapadas y experiencias que llenarán de vida tu estancia en Holiday World.

Cada visita al complejo ofrece una oportunidad única de conocer la riqueza cultural, gastronómica y de ocio de nuestra provincia. Y las agradables temperaturas de nuestro invierno son perfectas para practicar deportes al aire libre en el privilegiado entorno de la Costa del Sol. Seguirás disfrutando de la playa, pero te proponemos un plus, recorrerla en una ruta Nordic Walking o paseando en bicicleta al borde del mar.

Te invitamos a descubrir nuevas aficiones, gracias a las excursiones de turismo activo, a las rutas de ecoturismo y a los paquetes de golf. Y si lo que necesitas es desconectar de la vorágine del día a día, te proponemos un oasis de paz con nuestras escapadas románticas y de spa.

No querrás marcharte y, cuando lo hagas, desearás regresar. Por eso nuestro club vip Holiday Plus te ofrece innumerables ventajas para tus próximas visitas. En Holiday World te sentirás como en casa en cualquier época del año, gracias a nuestra amplia oferta de ocio y al clima único de la Costa del Sol. Escápate con nosotros.

M^a Francisca Peñarroya
Directora General de Holiday World

We are saying farewell to a summer 2014 that has been particularly emotional, because we have held various events to mark our tenth anniversary, which we would like to share with you on these pages. It is true that summer is over by September, but holidays are never over at Holiday World.

Our climate means that a break can be enjoyed at any time of year. This is why we want to share with you our irresistible suggestions for getaways and experiences that will fill your stay at Holiday World with life.

Every visit to the resort is a unique opportunity to learn about the wealth of cultural, culinary and leisure activities on offer in our province. And the pleasant temperatures during our winter are perfect for playing sport outside in the privileged environment of the Costa del Sol. You can still enjoy the beach, but in addition we would like to suggest a Nordic walking tour, or a seafront bike ride.

We invite you to discover new hobbies by taking active tourism excursions or enjoying ecotourism tours and golf packages. And if you need to switch off from the turmoil of daily life, we can offer an oasis of peace with our romantic and Spa getaways.

You won't want to leave, but when you do you will want to return. This is why our VIP Holiday Plus club offers you a wide range of advantages for future trips. At Holiday World you'll feel right at home at any time of year, thanks to our wide range of leisure options and the unique Costa del Sol climate. Get away with us.

M^a Francisca Peñarroya
General Manager of Hoteles Holiday World



índice · index

Pag.16

04 Aniversario Hw
08 Eventos
10 Escapadas
16 Sport Academy
18 Gala Proyecto Hombre
22 EFR Top 25

24 EFR Ayto. de Córdoba
26 EFR empleo
28 RSC
30 Holiday Plus
32 Hw News



Pag.04



Impreso en papel y tinta responsable con el medioambiente · Printed in responsible paper and inks

Queda prohibida la reproducción total o parcial del contenido de esta revista sin el consentimiento expreso de la dirección.

Dirección/Management | Evelyn Everaerts **Coordinación y Textos/Texts & Coordination** | Silvia Turrado **Maquetación y Diseño/Art Design** | innovalMAGEN
Publicidad/Advertising | Evelyn Everaerts **Impresión/Printing** | Clamo, división gráfica

Holiday World Hotels | Avda. del Sol (antigua Ctra. Nacional 340) p. k. 215,6 29630 Benalmádena - Málaga **innovalMAGEN** | Avda. del Puerto, 38 J205 29630 Benalmádena Costa - Málaga - **Clamo, división gráfica** | Avda. Juan López Peñalver nº17, 1º planta, ofi 5 P.T.A. 29590 - Málaga



happy birthday ·

Hw celebra su décimo aniversario

Hw celebrates its tenth anniversary





follow us! - síguenos!

Esta temporada en Holiday World es especialmente emotiva, porque hemos cumplido nuestros primeros diez años de andadura y lo hemos celebrado como la ocasión merecía, junto a clientes y trabajadores.

Nos hemos reunido, hemos soplado las velas de la tarta y brindado con champán, celebrando de manera sucesiva los aniversarios de nuestros hoteles Holiday Village y Holiday Palace, pioneros del complejo hotelero, y de nuestro emblemático Beach Club. Todos ellos abrieron sus puertas en la temporada de 2004, creando el germen del gran complejo hotelero en el que se ha convertido hoy Holiday World.

El primero en celebrar su cumpleaños ha sido Holiday Village, que abrió sus puertas en abril de 2004, convirtiéndose así en el pionero en implantar el régimen de todo incluido en la Costa del Sol.

Con público mayoritariamente británico, gracias al acuerdo firmado con el touroperador First Choice, se ha convertido en todo un referente en el mercado internacional, cosechando numerosos premios a lo largo de esta primera década.

Holiday Village sigue apostando por la renovación constante, actualizando espacios, implementando mejoras tecnológicas y buscando la mejora continua de nuestros servicios. Es un lujo cumplir años reinventándose.

This is a particularly exciting season at Holiday World, because it is our tenth birthday and we have celebrated in a fitting manner - alongside our guests and employees.

We came together to blow out the candles on the cake and drink a toast with champagne to successively celebrate the anniversaries of our Holiday Village and Holiday Palace hotels - pioneering holiday resorts - as well as our emblematic Beach Club.

All of these locations opened their doors during the 2004 season, sowing the seed for the major holiday complex that Holiday World has become today.

The first to celebrate its birthday was Holiday Village, which opened its doors in April 2004 with its pioneering all-inclusive holidays on the Costa del Sol.

With mostly British guests, thanks to an agreement signed with tour operator First Choice, it has become renowned on the international market, collecting numerous awards during its first decade of existence.

Holiday Village continues to commit to ongoing renovation by refurbishing its premises, implementing technological improvements and seeking to continuously improve our services. It is a privilege to celebrate a birthday by reinventing yourself.



Equipo directivo de Holiday Village con la Directora General y Directora de RRHH · Management team of Holiday Village with our General Director and HR Director



Obras Holiday Village en 2004 · Holiday Village construction in 2004

Holiday Palace

Holiday Palace fue el segundo de nuestros hoteles en soplar las velas de su tarta de cumpleaños, ya que fue inaugurado en mayo de 2004. Este hotel se ha convertido en el preferido de las familias con niños, por su tranquilidad y sus instalaciones específicamente diseñadas para los más pequeños de la casa, entre las que destaca nuestra zona de habitaciones temáticas Dinoworld.

Un paraíso para las vacaciones perfectas en familia, que combina a la perfección relax y diversión, y que cuenta con actividades ecológicas como el Huerto de Paco, perfecto para que los niños descubran y respeten la naturaleza. Holiday Palace se ha convertido por derecho propio en el preferido de los niños.

Holiday Palace was the second of our hotels to blow out the candles on the birthday cake, as it opened in May 2004.

It has become a firm favourite of families with children due to its quietness and facilities specifically designed for young children, including our succesful zone of Dinoworld themed rooms.

A paradise for a perfect family holiday that perfectly combines relaxation and fun and offers a range of ecological activities, like Paco's Garden, which is perfect for helping children to discover how to respect nature. Holiday Palace has become a favourite with children in its own right.



Equipo directivo de Holiday Palace con la Directora General y Directora de RRHH · Management team of Holiday Palace with our General Director and HR Director



Obras Palace 2004 · Palace construction 2004



Holiday Beach Club



Obras Beach Club en 2004 · Beach Club construction in 2004



Equipo Beach Club con Dirección · Beach Club team with Management



Nuestro espectacular club de playa, buque insignia del complejo Holiday World, fue también inaugurado en julio de 2004.

Destacó desde el primer momento por sus grandiosas instalaciones acuáticas al borde del mar, con espectaculares cascadas, jacuzzis y camas de agua al aire libre y zonas de relax y ocio para toda la familia.

Un gran proyecto que sigue vivo, porque ha seguido creciendo y ampliando sus instalaciones en estos diez años, incorporando después la piscina de olas y las zonas de toboganes. Y os podemos adelantar que el equipo de Holiday World ya está trabajando en nuevas ideas para futuras ampliaciones.

Seguiremos mejorando porque cumplir años no significa quedarse obsoleto, todo lo contrario... es sinónimo de avance y crecimiento, porque cada año que cumplimos nos lleva a trabajar con más fuerza y a conseguir nuevos retos.

Our spectacular beach club, the flagship of the Holiday World resort, was also opened in July 2004.

From its first weeks onwards it became well known for its grand seaside aquatic facilities, with spectacular waterfalls, Jacuzzis and open-air water beds, as well as relaxation and leisure areas for the entire family.

This major project is still alive and kicking, as its facilities have grown and expanded over the past ten years to include a wave pool and slide area. And we can let you in on a secret... the Holiday World team is already working on new ideas for future expansion.

We will continue to improve because a birthday does not mean obsolescence - quite the contrary - it is synonymous with progress and growth, because each new year encourages us to work harder to achieve new goals.



events ·

Una boda de ensueño en Holiday World
An enchanting wedding at Holiday World





Cada vez son más las parejas de novios que eligen Holiday World para celebrar su boda. Además de ser el escenario perfecto para espectaculares banquetes, el complejo se ha consolidado como un entorno de excepción para la celebración de ceremonias civiles al aire libre y es uno de los enclaves más demandados de la provincia.

Una amplia variedad de exquisitos menús, que el cliente puede personalizar a su medida, y el esmerado servicio del equipo de Caterin5 se completan a la perfección con la exquisita atención de nuestros profesionales de eventos, que cuidan con mimo hasta el último detalle de nuestras celebraciones.

Esta temporada el equipo comercial del complejo estuvo presente en uno de los eventos para novios más exclusivos de la provincia, Málaga Wedding Night, que tuvo lugar en el Balneario de los Baños del Carmen, inspirado en la temática de "El sueño de una noche de verano".

Nuestras compañeras de eventos prepararon un stand que destacó por su simplicidad y belleza, con detalles llenos de encanto que hicieron que se convirtiera en uno de los expositores más demandados por las parejas que acudieron a este evento.

En palabras de Natalia Robles, responsable de Eventos, "Una de las cosas que más valoran los novios de Holiday World es la infinita variedad de posibilidades: Bodas temáticas, minimalistas, de estilo vintage, románticas... incluso hemos acogido ceremonias hindúes, bodas chinas o incluso en la propia playa. Los espacios son tan versátiles que nuestro equipo de decoración puede crear ambientes completamente distintos para cada celebración".

Y si a esto le añadimos el cuidado y el cariño que Natalia y su equipo ponen a todos los eventos del complejo... el resultado es una celebración inolvidable.



Natalia Robles en la Wedding Night · Natalia Robles at the Wedding Night



Terraza Holiday Beach Club · Holiday Beach Club terrace

Increasingly more couples are choosing Holiday World for celebrating their wedding. As well as being the perfect backdrop to spectacular banquets, the complex has become well known as having exceptional surroundings for holding open-air ceremonies and is one of the most sought-after spots in the province.

A wide variety of exquisite menus, which clients can customise as they see fit, along with the polished service provided by the Caterin5 team perfectly complement the five star service of our events professionals, who carefully

look after every last detail of our celebrations. This season, the resort's sales team was out in force at one of the most exclusive wedding events in the province, "Málaga Wedding Night", held at Baños del Carmen beach, inspired by the theme of "A Midsummer Night's Dream".

Our events partners prepared a stand that stood out due to its simplicity and beauty, with charming details that made us one of the exhibitors that was most sought-after by the couples attending this event.

In the words of events manager Natalia

Robles, "One of the things that Holiday World wedding couples like most is the infinite range of options: Themed, minimalist, vintage and romantic weddings... we have even hosted Hindu and Chinese weddings and even ceremonies on the beach itself. Our spaces are so versatile that our decoration team is able to create completely different environments for each celebration".

If we add to this the care and devotion that Natalia and her team put into all events held at the resort, the result is an unforgettable celebration.



invierno ·

Escápate todo el año

Get away all year round





Llegamos al final del verano pero la nueva temporada abre un amplio abanico de posibilidades para seguir disfrutando del tiempo libre en la Costa del Sol. Y si además eres de los que piensan que cada fin de semana es una oportunidad única para descubrir nuevas aficiones, practicar deporte o explorar lugares... esta es tu sección.

Te proponemos que te escapes... así como suena, un día cualquiera. Puedes aprovechar un puente o cualquier fin de semana del año para visitar Holiday Polynesia o Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness gracias a las sugerentes escapadas que te proponemos.

The end of the summer is here, but the new season offers a wide range of possibilities to continue enjoying your free time on the Costa del Sol. If you are one of those people who see each weekend as a unique opportunity to discover new hobbies, play sport or explore different places... this is the section for you.

We dare you to escape... just like that... on any day of the week. Thanks to our range of suggested getaways, you can take advantage of public holidays or any weekend to visit Holiday Polynesia or Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness.



Practica tu swing Practice your swing



Tanto si eres un golfista experto como si no, te proponemos la excusa perfecta para visitarlos. La Costa del Sol ofrece excelentes instalaciones de golf y un clima templado durante el invierno, perfecto para la práctica deportiva.

Nuestra escapada golf incluye el Green fee en campos cercanos al complejo y, por si fuera poco, un relajante circuito de spa para premiarte a ti mismo después de una buena jornada de golf.

Javier, de Madrid, repetirá. "Vinimos varios amigos en noviembre del año pasado. La mayoría salimos al campo con el buggy y los dos novatos del grupo pudieron contratar clases de iniciación en el club de golf. El tiempo fue espectacular y con el AVE lo tenemos al lado... ¡Este año repetimos!".

Regardless of whether or not you're an expert golfer, we've got the perfect excuse for your visit. The Costa del Sol has excellent golfing facilities and a warm climate during winter - perfect for playing sport.

Our golfing getaway includes green fees at courses close to the complex. If this were not enough, you can also enjoy a relaxing Spa circuit to reward yourself after a great day on the fairways.

Javier from Madrid will be back again. "I visited with a group of friends in November last year. Most of us hit the course with the buggy, and the two novices in the group were able to take beginners' lessons at the golf club. The weather was spectacular and it's only a short trip on the AVE train... We'll be back this year!".

Mímate un poco Pamper yourself



Para esas semanas en las que el trabajo se complica y se vuelven especialmente largas, nada mejor que premiarte a ti mismo con los cuidados de nuestra Escapada Spa. Disfruta del suave sol de invierno, pasea al borde del mar y deja que los profesionales de nuestro spa mimen tus sentidos para hacerte recuperar el equilibrio. La escapada incluye un completo circuito

de aguas que se complementa con un masaje que te dejará como nuevo. Y si quieres un plus, tendrás descuento en todos los tratamientos de salud y belleza.

Marisa lo tiene claro. "Mi marido y yo vinimos en febrero después de una temporada de mucho trabajo que nos tenía de los nervios. Y nos sentó tan bien que vamos a volver con mis cuñados. Os lo recomiendo".



During these weeks when work is burdensome and days drag on, there is nothing better than treating yourself to some sessions at our getaway Spa. Enjoy the gentle winter sun, take a seaside stroll and let our Spa professionals pamper your senses while you regain your inner balance. The getaway includes a full water circuit, rounded off with a massage that will

leave you feeling like new. And if you fancy a bit extra, we offer discounts on all health and beauty treatments.

Marisa's got the right idea. "My husband and I visited in February after a long season of work that was starting to affect our nerves. It was so good for us that we'll be back with my in-laws. I thoroughly recommend it".



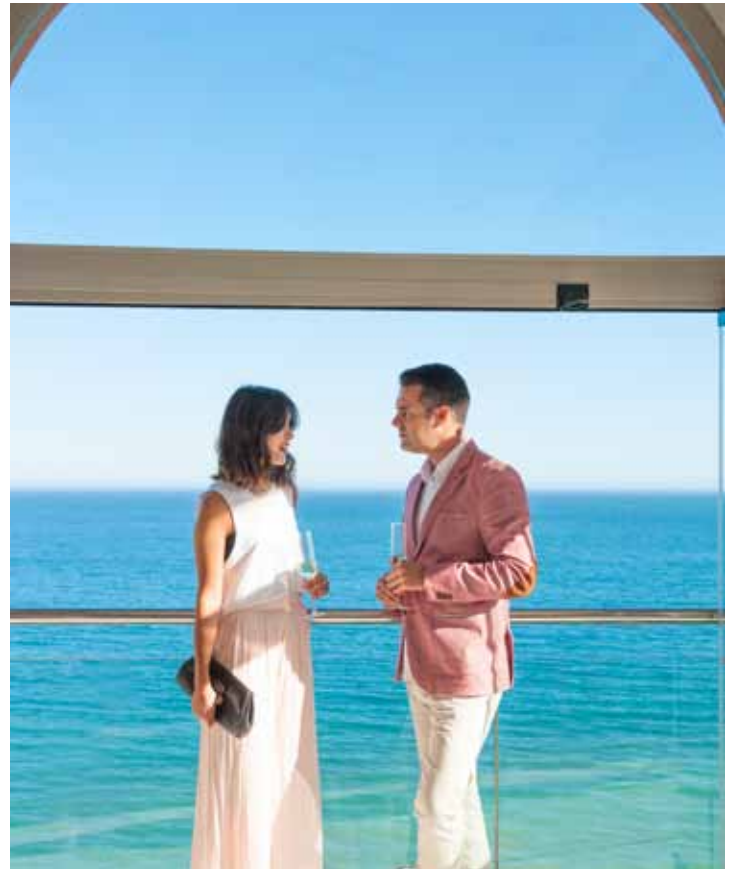
Sorprende a tu pareja Surprise your partner

O déjate sorprender... disfruta de una romántica escapada solo para dos a este rincón privilegiado de la Costa del Sol. Disfrutarás de atenciones especiales en la habitación y de la compañía de la persona más especial para un fin de semana inolvidable.

Si buscas un plus, reserva tu escapada en Hydros y disfrutarás de jacuzzi privado en

la terraza de tu habitación y de una cena de degustación de alta cocina en el restaurante Mar y Tierra.

Jordi, que vino con su mujer en mayo, nos aconseja "Si queréis que la sorpresa sea completa, no le digas nada del jacuzzi. Cuando Carmen entró en la habitación se quedó sin palabras. Le he prometido que en San Valentín volveremos".



Or enjoy a surprise yourself... enjoy a romantic getaway for two in this privileged corner of the Costa del Sol. For an unforgettable weekend, you will have the opportunity to enjoy special room service in the company of that special person in your life.

If you're looking for a bit extra, book your getaway at Hydros and enjoy a private

Jacuzzi on your room's terrace and a haute cuisine tasting menu at the Mar y Tierra restaurant.

Jordi came with his wife in May and recommends: "don't say anything about the Jacuzzi if you want it to be a real surprise. Carmen was speechless when she first saw the room. I promised her that we will be back for Valentine's day".



Prueba el ecoturismo

Have a go at ecotourism



Si eres de los que aprovecha los días libres para llenarlos de experiencias, te proponemos que descubras los increíbles rincones naturales y los pueblos típicos de la Costa del Sol de manera responsable, ecológica y saludable.

Nuestra escapada de ecoturismo, disponible únicamente en el hotel Holiday Polynesia, incluye el uso de una bicicleta durante todo un día para que puedas explorar tú mismo las interesantes rutas que hay cercanas a Holiday World.

Gregorio, destaca que " lo mejor de esta escapada es el contacto con la naturaleza. Vinimos tres amigos e hicimos la ruta del paseo marítimo hasta Puerto Marina, muy cómoda y accesible, pero lo que más nos gustó fue subir hasta el Calamorro. Las vistas son increíbles y estamos deseando repetirlo".

If you're the sort of person who wants to fill their time off with new experiences, we suggest that you discover the incredible corners of nature and the traditional villages of the Costa del Sol in a responsible, ecological and healthy way.

Our ecotourism getaway, only available at Holiday Polynesia, includes the use of a bicycle for an entire day so that you can explore all of the interesting routes in the area around Holiday World by yourself.

Gregorio states that the "best thing about this getaway is contact with nature. We came in a group of three friends and we took a stroll along the sea front promenade as far as the Marina Port, which was very comfortable and accessible; the thing that we liked the most was climbing Calamorro. The views are incredible and we're already planning a return trip".



#escapadas de invierno en @Holiday_World!

¡escapáte y **descubre nuestro entorno!** have a break and **discover our surroundings!**



escapada romántica romantic break

2 noches / nights
+
spa

disponible en/available at:

Holiday Polynesia
Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness



escapada spa spa break

2 noches / nights
+ spa
+ 30 min masaje / massage

disponible en/available at:

Holiday Polynesia
Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness



escapada ecoturismo ecotourism break

2 noches / nights
+ ruta cicloturista / cycle route
+ spa

disponible en/available at:

Holiday Polynesia
Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness



paquete golf golf package

2 noches / nights
+ green fee
+ spa

disponible en/available at:

Holiday Polynesia
Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness



late check out
en todas las **escapadas**
on every **package**

Reserva ahora!
Book now!

info y precios / info and prices at:

+34 902.750.401

www.holidayworld.es www.holidayhydros.es





sports ·

Ponte en forma con Reuf Dervic
Get in shape with Reuf Dervic





Reuf Dervic



En Holiday World estamos plenamente comprometidos con la promoción del deporte y el estilo de vida saludable, tanto en la comunidad local como entre nuestros clientes. Para ello promovemos el turismo activo y ofrecemos actividades deportivas en el Beach Club del complejo, gracias a nuestra escuela deportiva Elephant Sport Academy.

Bajo la dirección del afamado entrenador Reuf Dervic, la escuela ofrece la posibilidad de practicar fútbol, tenis o pádel, entre otras disciplinas deportivas, y cuenta ya con reconocido prestigio en la Costa del Sol.

Como novedad esta temporada, le escuela nos propone la nueva actividad Power RD Training, un completo programa de

entrenamiento al aire libre, al mismo borde del mar. Una propuesta que reúne lo mejor de disciplinas deportivas como body control, trx, funcional training, power fit o beach training, creando un completo programa de actividades perfecto para trabajar el fondo físico y liberar estrés.

Las clases se imparten en diferentes horarios, por lo que si estáis interesados en participar, solo tenéis que pedir información en Recepción.

Gracias al Power RD Training mejoraremos nuestra fuerza, nuestro rendimiento cardiovascular y trabajaremos la motivación. Perfecto para soltar adrenalina en vacaciones o para trabajar la forma física todo el año.

At Holiday World we are fully committed to promoting sport and healthy lifestyles, both in the local community and among our guests. This is why we promote active tourism and offer sporting activities at the resort's Beach Club, thanks to our Elephant Sport Academy sports school.

Under the management of well-known trainer Reuf Dervic, the school offers the opportunity to play football, tennis or

padel, among other sporting disciplines. It has renowned prestige on the Costa del Sol.

As a new feature this season, the school proposes Power RD Training as a new activity - a full training program held in the open air beside the sea. This type of training brings together the best of disciplines like body control, trx, functional training, power fit and beach training to create a full pro-

gram of activities perfect for working on physique and releasing stress.

Classes are run at various times, so just ask reception for information if you are interested in participating.

Thanks to Power RD training you can improve your strength, cardiovascular performance and motivation. It is perfect for releasing adrenaline while on holiday, or for working on your body all year round.



solidaridad ·

III gala a beneficio de Proyecto Hombre
The III charity gala Proyecto Hombre





Holiday World colabora cada año con diversas causas benéficas dentro de su programa de Responsabilidad Social Corporativa, como es el caso de la gala benéfica que anualmente se celebra para ayudar a Proyecto Hombre.

Este encuentro se ha convertido ya en una imprescindible cita solidaria en Benalmádena, alcanzando este 2014 su tercera edición, que ha contado con la colaboración de la Fundación Antonio Rodríguez y de un buen número de empresas locales.

Como novedad y debido a la gran demanda de años anteriores, la gala se ha trasladado en esta ocasión a un espacio mucho más amplio, el espectacular Beach Club de Holiday World, que casi se nos volvió a quedar pequeño.

A esta tercera edición asistieron más de 600 personas, pertenecientes al ámbito empresarial, institucional y social de la provincia de Málaga, y volvimos a contar con el apoyo solidario de varios artistas malagueños.

La presentación de la gala volvió a correr por cuenta del humorista y presentador Manolo Sarria, que quiso volver a estar entre nosotros de manera completamente altruista, y la cena fue amenizada por diferentes actuaciones visuales en el privilegiado escenario al aire libre del Beach club.

Each year, Holiday World works alongside various charities as part of its Corporate Social Responsibility program. An example of this is the charity gala held annually to raise funds for the Proyecto Hombre foundation.

This meeting has now become a solid date in the Benalmádena charity diary and was held for the third time in 2014 thanks to collaborations from the Antonio Rodríguez foundation and a good number of local businesses.

Due to high demand in previous years, as a new feature the gala has been moved to a much larger space on this occasion - the spectacular Holiday World beach club, which was almost too small for us again.

This third edition of the gala was attended by over 600 people from business, institutional and social circles in the province of Malaga, and once again we enjoyed free support from various artists from Malaga.

Comedian and compère Manolo Sarria was once again charged with presenting the gala. He wanted to join us again this year for free and entertainment for the dinner was provided by a range of different visual performances on the beach club's privileged open-air stage.



Manolo Sarria y Juan Soriano junto a la familia Peñarroya · Manolo Sarria and Juan Soriano with Peñarroya family



Vanesa Martín estrenó nuevo single

Vanesa Martin presented her new single



Vanesa Martín

M^a Francisca Peñarroya, Manolo Sarria, Vanesa Martín, Juan Soriano

El broche de oro a esta noche mágica vino de la mano de la cantautora malagueña Vanesa Martín, que cantó en acústico con su guitarra y quiso compartir con los asistentes su nuevo single "Sin saber por qué", una completa primicia, puesto que la presentación oficial de su nuevo trabajo se iba a llevar a cabo en el mes de septiembre.

Esta tercera edición ha sido un éxito absoluto, tanto a nivel de convocatoria como de recaudación, ya que conseguimos reu-

The icing on the cake of this magical evening was provided by Malaganian singer Vanesa Martín, who played an acoustic set with her guitar and wanted to share with invitees her new single entitled "Sin saber por qué" (Without knowing why) - a true premier, as her new work wasn't going to be officially presented until September. This third edition was a complete success both in terms of attendance and fund raising, as we were able to raise 44% more

nir un 44% más de fondos que en ediciones anteriores. La cantidad obtenida ha sido íntegramente donada a la Fundación Proyecto Hombre, para que siga realizando la importante labor social que lleva a cabo en toda la provincia de Málaga. Para nosotros, ha sido todo un placer y un orgullo contar con el apoyo de tantas empresas colaboradoras y de tanto público asistente en esta noche solidaria. Volveremos a repetir el año que viene, y esperamos que no faltéis.

funds that in previous years. The full amount of money raised was donated to the Proyecto Hombre Foundation to allow it to continue doing vital social work all over the province of Málaga. For us it was a real pleasure and we are proud to enjoy the support of so many partner companies and attendees at this charity evening. This event will be held again next year and we hope to see you there.



En Hw todos somos responsables, ayúdanos
We need your help to be responsible

*Nuestros clientes
sois lo primero*

*Customers,
You are the first*



*clientes
customers*

*Un equipo motivado,
un servicio mejor*

*A motivated team,
better service*



efr

Hw



eco

*Creemos en el
turismo responsable*

*We believe in
responsible tourism*



social

*Contribuimos con
la comunidad local*

*We contribute to
the local community*

Ayúdanos



Help us



holidayworld.es



conciliación ·

Entramos en el top 25 de la conciliación
We are in the top 25 for conciliation



En Grupo Peñarroya la conciliación se ha convertido en una prioridad. Podemos presumir de que Holiday World ha sido el primer complejo hotelero en obtener la certificación EFR, importante logro al que ahora se suma la entrada de Grupo Peñarroya en el nuevo órgano que aglutina a los 25 directores de RRHH de las empresas más comprometidas en materia de EFR.

Grupo Peñarroya ha sido la única empresa andaluza que ha resultado seleccionada para ingresar en este "olimpico" de la conciliación, por estar considerada entre las 10 primeras empresas de España que logran un nivel de excelencia y se convierten en referencia en cuanto a políticas de conciliación. El objetivo de este nuevo órgano es asesorar en la consolidación y crecimiento de la Iniciativa EFR, aportando una visión

Conciliation has become a priority at the Peñarroya Group. We can assume that Holiday World has become the first hotel complex to obtain responsible family company certification. This major achievement represents the entrance of the Peñarroya group into the new organization that brings together 25 HR directors of the most committed responsible family companies.

The Peñarroya Group becomes the only Andalusian company selected to form part of this "Olympus" of conciliation, as it is considered to be among the top 10 companies in Spain to have achieved a level of excellence and to have become renowned for its conciliation policies.

The aim of this new organization is to provide consultancy for the consolidation and growth of the responsible family business initia-

estratégica del contexto socio-empresarial y, en particular, del ámbito de la dirección de RRHH.

Remedios Miralles, Directora Corporativa RRHH y Responsable del modelo EFR del grupo, formará parte de este selecto grupo junto a los Directores de RRHH de empresas de primer nivel, como Banco Santander, BBVA, Coca Cola, Endesa, Orange o Iberdrola.

En palabras de Remedios Miralles, "Estamos muy orgullosos de estar en el top de las 25 entidades EFR más comprometidas y de ser los pioneros dentro del sector hotelero. Desde que obtuvimos el primer certificado no hemos parado de trabajar para extender y fomentar la cultura conciliadora dentro de nuestra organización. Estar dentro de este Top 25 corrobora nuestros esfuerzos".

five and to provide a strategic overview of the socio-corporate context, particularly of the HR management area.

Remedios Miralles, corporate HR director and manager of the group's responsible family business model will form part of this select group alongside HR directors of top level companies like Banco Santander, BBVA, Coca Cola, Endesa, Orange and Iberdrola.

In the words of Remedios Miralles, "We are particularly proud of being among the top 25 most committed responsible family businesses and of being pioneers in the hotel sector. After obtaining the first certificate, we have not stopped working to extend and promote the culture of conciliation within our organisation. Being among the top 25 corroborates our efforts".



Primera reunión del Top 25 de la conciliación · First meeting of the top 25 for conciliation



conciliación ·

Hw colabora con el Ayuntamiento de Córdoba
Partnership with Municipality of Cordoba



M^a Francisca Peñaroya, Eva Pedraza, M^a José Garralón, Pilar Fernández, Remedios Miralles

Holiday World se ha convertido en un referente en materia de conciliación, tras ser el primer complejo hotelero en lograr la certificación como Empresa Familiarmente Responsable, y participa activamente en los distintos foros sobre EFR.

Remedios Miralles, Directora Corporativa de recursos Humanos, expuso su experiencia acerca de la implantación del modelo EFR en Grupo Peñarroya en una jornada técnica de "Andalucía Concilia", organizada por la Cámara de Comercio de Córdoba y la Fundación Mujeres con el fin de fomentar y mejorar la conciliación en la

empresa cordobesa.

Tras la participación de Remedios Miralles en estas jornadas, el pasado mes de julio recibimos la visita de Eva Pedraza López, Asesora de Mujer e Igualdad y Pilar Fernández-Martos Machado, Técnico del Departamento de Mujer e Igualdad y miembro de la Delegación Especial para la Promoción y Participación de la Mujer, ambas pertenecientes al Ayuntamiento de Córdoba.

Las representantes del consistorio cordobés quisieron visitar Holiday World para testar el clima laboral de una empresa EFR

y obtener más información acerca de nuestro modelo de conciliación, quedando gratamente impresionadas por el excelente trato recibido y por la clara orientación de servicio al cliente de los trabajadores del complejo.

Tras esta visita, el Ayuntamiento de Córdoba está ya trabajando en una futura colaboración con Grupo Peñarroya, con Remedios Miralles al frente, con el fin de organizar una nueva ponencia acerca de la gestión del compromiso en las empresas, que compartiremos aquí en próximas ediciones.



La conciliación mejora la vida · Conciliation allows you live better

Holiday World has become renowned in the field of conciliation, after becoming the first hotel complex to achieve certification as a responsible family business and to actively participate in different forums on responsible family businesses. Remedios Miralles, corporate human resources director, presented her experience of the implementation of the responsible family business model at the Peñarroya Group at a "Andalusia strikes a balance" open day, organised by the Córdoba Chamber of Commerce and the Women's Foundation for the purpose

of promoting conciliation in companies from Córdoba.

Following the participation of Remedios Miralles in this open day, last July we receive a visit from Eva Pedraza López, Women and Equality Consultant, and Pilar Fernández-Martos Machado, a technician from the Women and Equality department and member of the special delegation for women's promotion and participation, both from the Córdoba local government.

These Córdoba government representatives wanted to visit Holiday World to

sample the working environment of a responsible family business and to find out more information about our conciliation model; they were very impressed by the excellent welcome they received and the clear guest service orientation of the workers at the complex.

Following this visit, the Córdoba local government is now working on a future partnership with the Peñarroya Group, led by Remedios Miralles, to organise another presentation about managing commitment in companies. We will share this with you here in forthcoming editions.



empleo •

Fomentamos el empleo con el IMFE

Working with IMFE to promote employment



El compromiso de Holiday World como Empresa Familiarmente Responsable nos lleva a colaborar con eventos de promoción del empleo, como el que tuvo lugar el pasado 29 de abril en las instalaciones del Instituto Municipal de Formación y Empleo del Ayuntamiento de Málaga (IMFE), bajo el título "Tengo una entrevista".

Esta iniciativa, organizada por la consultora Con Talento y el propio Imfe, pretende facilitar la intermediación laboral, poniendo en contacto directo a los candidatas con las

empresas demandantes de empleo.

En el evento tomaron parte un total de catorce empresas que ofrecieron más de 50 puestos vacantes y en él se realizaron 120 entrevistas de trabajo a candidatas que respondían a los perfiles solicitados.

Además, se realizaron talleres formativos enfocados a la mejora de la empleabilidad y al uso de las redes sociales para la mejora del empleo, así como a la búsqueda de empleo internacional.

María José Garralón y Aida Marañón, per-

tenecientes al Departamento de Recursos Humanos, fueron las encargadas de representar a Holiday World en este encuentro, en el que realizaron 18 entrevistas a distintos candidatas, que optaban a distintos perfiles profesionales.

Como resultado de este encuentro dos trabajadores fueron directamente contratados y el resto de los candidatas entrevistados han pasado a formar parte de los procesos de selección para futuros puestos vacantes.



Mª José Garralón, Aida Marañón (Técnicos de RRHH -/ From HR Department)



Una de las entrevistas · One of the interviews

Holiday World's commitment as a responsible family business includes collaboration with employment promotion events, such as the one that took place on April 29th at the facilities of the Málaga local government's Municipal Training and Employment Institute (IMFE in Spanish), entitled "I've got an interview".

This initiative, organised by the Con Talento consultancy company and IMFE itself, aims to facilitate occupational intermediation by putting candidates

directly in touch with companies seeking employees.

A total of fourteen companies offering over 50 vacancies took part in the event, and 120 job interviews were given to candidates that met the requested profiles.

Furthermore, educational workshops were run, focused on improving employability and the use of social networks to improve employment, as well as for job seeking overseas.

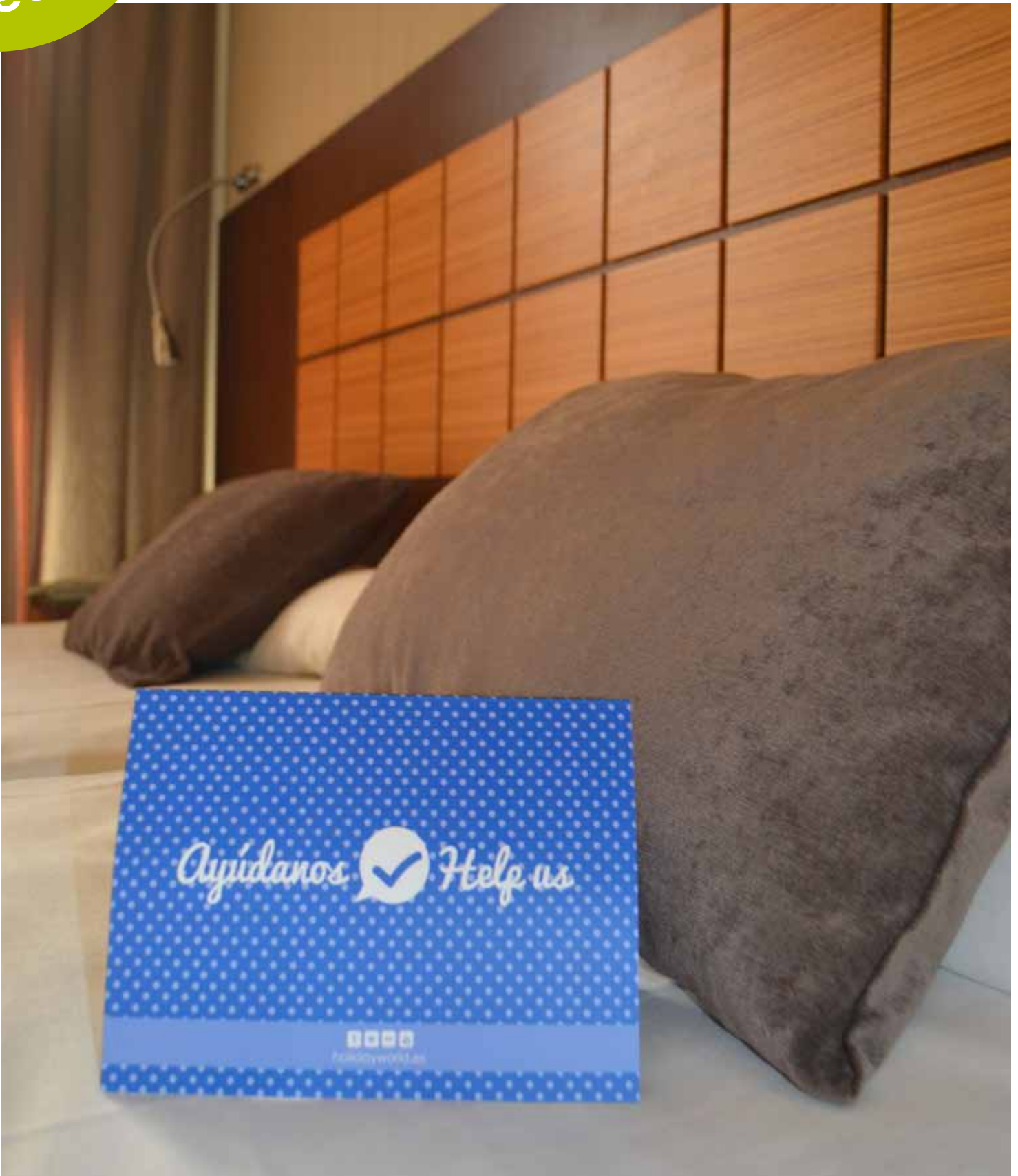
María José Garralón and Aida Marañón, both from the Human Resources department, were in charge of representing Holiday World at this meeting, during which they held 18 interviews of various candidates applying for different professional profiles.

Two employees were contracted directly as a result of this meeting and the rest of the interviewed candidates have become part of the recruitment process for future vacancies.



Holiday eco ·

Un compromiso de todos
Everyone's commitment



La Costa del Sol cuenta con un entorno natural único, que debe ser preservado y protegido para que podamos seguir disfrutándolo, de ahí que una parte fundamental dentro del programa de responsabilidad Social Corporativa de Holiday World sea compromiso medioambiental.

Trabajamos de manera continua para estar a la vanguardia en este campo, implementando sistemas de cogeneración, empleando energías renovables y trabajando continuamente en nuevas políticas de eficiencia energética y ahorro de agua. Para lograr este importante objetivo, juega un papel fundamental la formación y concienciación del personal del complejo y la difusión de este compromiso ecológico entre nuestros clientes. Un ejemplo de ello es la actual campaña de concien-

ciación ambiental "En Hw todos somos responsables, ayúdanos".

Aquí difundimos nuestro compromiso y nuestra labor en materia de Responsabilidad Social Corporativa, por lo que aprovechamos estas páginas para pedir a todos (clientes, proveedores y trabajadores) vuestra colaboración en el uso racional de los recursos. Entre todos conseguiremos minimizar el impacto ambiental que un gran complejo hotelero puede generar.

Gestos tan sencillos como ducharse, apagar las luces y el aire acondicionado al dejar la habitación, o servirnos solo la cantidad de comida que nos vamos a comer pueden parecer pequeños, pero si todos lo hacemos, contribuiremos a una gestión más sostenible y responsable.



Costa del Sol has a unique natural environment that needs to be conserved and protected if we are to continue enjoying it. Therefore, a fundamental part of Holiday World's corporate social responsibility program is an environmental commitment.

We work tirelessly to remain at the cutting edge of this field by implementing cogeneration systems, using renewable energies and continuously working on new energy efficiency and water saving policies.

Training and raising awareness among the staff of the complex play a vital role in achieving this important objective, along with publicising our ecological commitment among our guests. A clear example of this is the current environmental awareness campaign entitled: "We are all responsible at HW; help us".

We use this campaign to publicise our corporate social responsibility commitment and work, and we take advantage of these pages to request everyone (guests, suppliers and employees) to

work with us to make rational use of resources. By working together we will be able to minimise the environmental impact that a large hotel complex can cause.

Very simple gestures like showing instead of bathing, turning off the lights and air conditioning when leaving the room and only serving yourself as much food as you're going to eat can seem small, but if we all do them we can contribute to more sustainable and responsible management.



Hw news ·

Apoyamos la innovación y el deporte
We support innovation and sports

Eventos



Jugadores del Torneo Hydros en uno de los hoyos del recorrido.
Golfers in one of the holes of the V Hydros Golf Tournament

Más de 130 golfistas se dieron cita en el V Torneo Hydros

Esta temporada hemos celebrado la quinta edición del Torneo de Golf Hydros, un gran éxito que contó con la participación de cerca de 130 golfistas amateurs de la Costa del Sol, además de recibir jugadores de otros puntos de España.

El torneo se disputó bajo la modalidad Stableford individual y contó con el apoyo de Turismo Andaluz y el patrocinio oficial de Cruzcampo.

Ignacio Valcarce Rein se alzó con la victoria resultando ganador absoluto del torneo con 34 puntos brutos.

Según Pedro Herves director de Hydros, "El torneo ha sido un éxito y muchos jugadores repiten cada año, por lo que seguiremos apostando por el golf".

More than 130 golfers played at the V Hydros Tournament

During this season we celebrated the fifth edition of the Hydros Golf Tournament, a great success that was attended by around 130 amateur golfers from all over the Costa del Sol. Players from elsewhere in Spain also received a warm welcome. The tournament was played using the individual Stableford points scoring system and was supported by Turismo Andaluz and officially sponsored by Cruzcampo. Ignacio Valcarce Rein was crowned absolute champion of the tournament with 34 gross points. According to Pedro Herves, director of Hydros, "The tournament was a success and many players come back each year, so we will continue our commitment to golf".

Premios

Holiday Polynesia entre los más valorados por los clientes de TUI

El hotel Holiday Polynesia ha recibido uno de los galardones que otorga el touroperador TUI a los hoteles más valorados por sus clientes.

El galardón fue entregado en junio de este año en un acto con todo el equipo de Holiday Polynesia, ya que ellos son los que hacen posible el servicio y la calidad que tan bien han valorado los clientes de TUI.

Holiday Polynesia is one of the hotels with the highest ratings from TUI clients

The Holiday Polynesian hotel has been awarded one of the prizes given by tour operator TUI to hotels rated highest by its clients. The prize was awarded in June this year at a ceremony attended by the entire Holiday Polynesia team, as it is they who make possible the service and quality that have been so highly rated by TUI clients.



El equipo de Polynesia con el premio TUI
Holiday Polynesia team showing TUI prize



Eventos

M^a Francisca Peñarroya expone la innovación de Hw en Tech4Travel

La Directora General de Holiday World, M^a Francisca Peñarroya fue una de las ponentes del encuentro Tech4Travel, celebrado el pasado junio en la sede de Andalucía Lab en Marbella. Una interesante exposición sobre la importancia de la innovación para avanzar.

M^a Francisca Peñarroya presents HW's innovation at Tech4Travel

The managing director of Holiday World, María Francisca Peñarroya, was one of the speakers at the Tech4Travel conference held last June at the headquarters of Andalucía Lab in Marbella. It was a fascinating presentation on the importance of innovation for progress.



M^a Francisca Peñarroya en su ponencia
M^a Francisca Peñarroya during her conference

Eventos



Andoni Gago "el Macho" y Antonio Rodríguez "Chiky" en el combate final del campeonato
Andoni Gago "el Macho" and Antonio Rodríguez "Chiky" during the championship final combat

Final del Campeonato de España de Boxeo en Holiday Beach Club

Holiday World se convirtió en agosto en cita ineludible para los amantes del boxeo de primer nivel, con la celebración en el Beach Club de la final del Campeonato de España de Peso Pluma. Gran ambiente y buen boxeo se dieron cita en una velada con más de 600 asistentes, en la que Andoni Gago "el Macho" se alzó con el título de campeón.

Spanish Boxing Championship Final at Holiday Beach Club

In August, the Holiday World venue became an unmissable date in the diary for top class boxing lovers, as the Spanish featherweight championship final was held at the Beach Club. A great environment and good boxing combined in an evening event attended by over 600 people, at which Andoni Gago "el Macho" achieved the title of champion.

H/W!

mb
Miranda Briales
Correduría de Seguros
mb correduría de seguros
Calle Comisario 10, 3º
29005 - Málaga
Tel.: 952 21 27 29/34 - Fax.: 952 21 52 42
info@mbcorreduriadeseguros.com
www.mbcorreduriadeseguros.com


CS UNIFORMES
TRABAJAMOS CONTIGO

Servicio de uniformes integral
www.csuniformes.com
902 221 131


DISBESA
grupo

Pilsa
hostelería técnica 360° hospitality solutions

Lavandería Industria
Crisver


Que sur, s.a.
PRODUCTOS LACTEOS

Colaboradores · Contributors


microcad
INFORMÁTICA SERVICIO TÉCNICO SISTEMAS SOFTWARE FORMACIÓN
Sierra de Grazalema, 25, 29016 MÁLAGA
T. 952 600 870 - F. 952 600 933 - www.microcad.es


Cial. Cermerón, S.L.
N.º R.S. 40.001048296A
HOSTELERÍA - COLECTIVIDADES - INDUSTRIA

HUEVOS 

AUTOCARES
JULIA



Queremos dar las gracias · We would like to thank

holidayworld.es · holidayhydros.es

Hoteles Holiday World
H.Village: +34 952.57.97.00
H.Palace: +34 952.57.97.17
H.Polynesia: +34 952.57.97.37
H.Hydros: +34 952.57.97.47
Comercial: +34 952.57.97.27
Reservas: +34 902.750.401
reservas@holidayworld.es
Avenida del Sol (antigua CN-340) P.K. 215,6
29630 Benalmádena Costa - Málaga
ESPAÑA



Latitud: 36° 34' 30.53" N
36.575147
Longitud: 4° 34' 53.16" O
-0h 18m 19.544s
-4.581433